

Navodila za uporabo record CLEAN

avtomatski sistem vrat – to je record!



record.group



record

your global partner for entrance solutions

Kazalo vsebine

1	Splošno	4
1.1	Proizvajalec KOS Spezialtüren GmbH	4
1.2	Avtorske pravice	4
1.3	Ciljna skupina (upravljanje)	4
1.4	Shranjevanje navodil	4
2	Varnostna navodila	5
2.1	Predstavitev opozorilnih oznak	5
2.2	Predvidena uporaba	6
2.3	Obremenitev zaradi požara	6
2.4	Pregled varnostnih naprav	6
2.5	Dodatki/odgovornost	6
3	Nadzorni elementi	7
3.1	Stikala in kratkotrajna kontaktna stikala v stičnem robu podboja	9
4	Načini obratovanja/nastavitve	10
4.1	Načini obratovanja krmilne enote sistema 20	10
4.1.1	Način obratovanja ZAKLENJENO	10
4.1.2	Način obratovanja AVTOMATIKA K3-A	10
4.1.3	Način obratovanja AVTOMATIKA K1-A	11
4.1.4	Način obratovanja ZMANJŠANA ŠIRINA ODPRTINA	11
4.1.5	Način obratovanja ENOSMERNI PROMET K3-A	11
4.1.6	Način obratovanja ENOSMERNI PROMET K1-A	12
4.1.7	Način obratovanja TRAJNO ODPRTO K3-A	12
4.1.8	Način obratovanja STALNO ODPRTO K1-A	12
4.2	Nastavitve AE2 krmilna enota	13
5	Navodilo za uporabo	15
5.1	Izbira načinov obratovanja (BDE-D)	15
5.2	Izbira posebnih funkcij (BDE-D)	16
6	Priključitev na javljalnike dima ali centralo za javljanje požarov	17

7	Ravnanje pri motnjah sistema 20.....	19
7.1	Prikazovalnik na upravljalni enoti.....	19
7.2	Možnost za odpravljanje težav.....	19
7.3	Ponovni zagon krmilnega sistema	19
7.4	Nadzorna plošča BDE-D se ne odziva.....	20
8	Vedenje v primeru motenj AE2	21
9	Izpad električnega omrežja in ponovna dobava und ponovna dobava električne energije	22
9.1	Vedenje pri izpadu električnega omrežja	22
9.2	Vedenje pri ponovni dobavi električne energije.....	22
10	Vzdrževanje in redno pregledovanje.....	23
10.1	Vzdrževanje in nega sistema	23
10.2	Priporočeni in načrtovani rezervni in obrani deli	24
11	Funkcija in varnostni pregled.....	26
11.1	Splošno	26
11.2	Preglede, ki jih je treba izvesti vsak mesec.....	27
12	Prenehanje obratovanja in odstranjevanje.....	28
12.1	Prenehanje obratovanja	28
12.2	Demontaža in odstranitev	28

1 Splošno

1.1 Proizvajalec KOS Spezialtüren GmbH

KOS Spezialtüren GmbH

Landwehr 152-156

D-46514 Schermbeck

Nemčija

Telefon: +49 2853-448-99-0

Faks: +49 2853-448-99-10

1.2 Avtorske pravice

Avtorske pravice navodil ostanejo pri podjetju:

KOS Spezialtüren GmbH

Brez pisnega soglasja podjetja KOS Spezialtüren GmbH navodil ni dovoljeno reproducirati, distribuirati ali uporabljati za konkurenčne namene.

Kršitev teh pravic zavezuje k plačilu odškodnine.

Tehnične spremembe so pridržane.

Zato so lahko razlike med izdelkom in vsebino tega priročnika.

1.3 Ciljna skupina (upravljanje)

Ta navodila za uporabo so namenjena spodaj navedenim ciljnim skupinam:

- Obratovalec sistema:
oseba, ki je odgovorna za tehnično vzdrževanje tega sistema
- Upravljaivec sistema:
oseba, ki dnevno upravlja sistem in je bila v zvezi s tem ustrezno usposobljena

V teh navodilih za uporabo je razloženo ravnanje s sistemom. So osnova za brezhibno delovanje in dajejo navodila za ravnanje in odpravljanje nastalih motenj. Dokument se lahko delno preda osebam, ki so zadolžene za vsakodnevno upravljanje sistema.

Pred prvim zagonom mora obratovalec prebrati ta navodila za uporabo in upoštevati varnostna navodila.

Priporočamo, da ta dokument shranite v bližini avtomatskega sistema na doseg roke.

1.4 Shranjevanje navodil

Po namestitvi sistema pri stranki morajo biti preostala navodila shranjena v dostopnem in suhem prostoru.

2 Varnostna navodila

2.1 Predstavitev opozorilnih oznak

Zaradi lažjega razumevanja smo v teh navodilih uporabili različne simbole:



OPOMBA

Pojasnila in informacije, ki so koristne za pravilen in učinkovit potek dela.



POMEMBNO

Posebni podatki, ki so nujno potrebni za pravilno delovanje sistema.



POMEMBNO

Navedeni pomembni podatki, ki jih je treba prebrati, so nujno potrebni za pravilno delovanje sistema.



! POZOR

Pred potencialno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico manjše telesne poškodbe ali materialno škodo.



! OPOZORILO

Pred latentno nevarno situacijo, ki lahko privede do resnih poškodb ali smrti in znatne materialne škode.



! NEVARNOST

Pred neposredno nevarnost, ki lahko privede do resnih poškodb ali smrti.



! NEVARNOST

Pred neposredno ali latentno nevarno situacijo, ki lahko povzroči električni udar, in s tem do resnih telesnih poškodb ali smrti.

2.2 Predvidena uporaba

Sistem je namenjen samo za uporabo kot prehod za osebe. Vgradnja je dovoljena samo v suhih prostorih. Pri odstopanju je treba pravilno namestiti ustrezna tesnila in vodne odtoke. Vsaka druga ali presežajoča uporaba velja kot nenamenska. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki je posledica tega dejanja; tveganje nosi izključno upravitelj.

Predvidena uporaba zajema tudi upoštevanje predpisanih pogojev obratovanja proizvajalca kot tudi redno nego in vzdrževanje.

Posegi ali spremembe na avtomatskih vratih, ki jih ne izvaja pooblaščen serviser, imajo za posledico izključevanje vsakršne odgovornosti proizvajalca za posledične škode.

2.3 Obremenitev zaradi požara

POMEMBNO



V primeru obremenitev zaradi požara na sistemu se ta lahko tako mehansko preoblikuje, da ni več mogoče premikati kril.

Če to ni sistem z zaščito pred požarom in dimom, ne izpolnjuje zahtev iz naslova protipožarnega varstva, kot na primer požarna odpornost in neprepustnost za dim.

Če gre za sistem z zaščito pred požarom in dimom, je dokumentacija kot dovoljenje izjave o skladnosti priložena.



NEVARNOST

Blokada zaradi požara!

- Zadušitev ali opekline
- Zagotoviti je treba nadzor vodov k centrali za javljanje požarov.


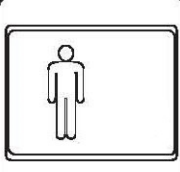
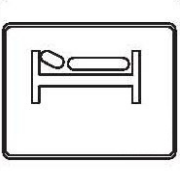
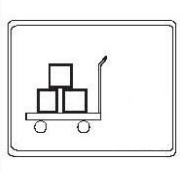
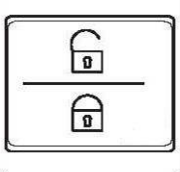
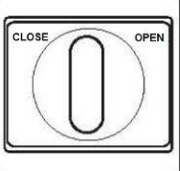
2.4 Pregled varnostnih naprav


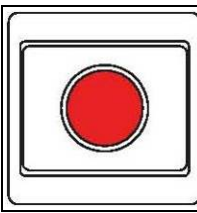
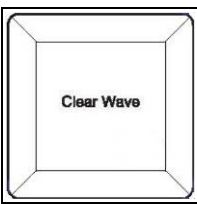

Med servisnimi intervali s strani serviserja ali pooblaščenega partnerja je priporočljivo, da izvede upravitelj vrat zaradi dodatne varnosti redne preglede bistvenih funkcionalnih elementov. Kontrolni seznam funkcij, ki jih je treba preveriti vsak mesec, je naveden na koncu tega dokumenta.

2.5 Dodatki/odgovornost

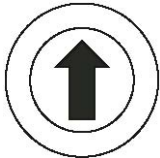
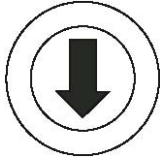


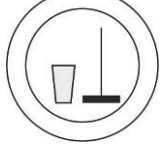
Varno in nemoteno delovanje vrat je zagotovljeno samo skupaj z uporabo dodatkov, ki jih je priporočal proizvajalec. Za posledične škode, ki so nastale zaradi samovoljnih sprememb sistema vrat ali uporabe ne odobrenega dodatka proizvajalec ne prevzema odgovornosti.

3 Nadzorni elementi

	<p>Z uporabo stikala ČIŠČENJE se sistem v celoti odpre. Pri ponovni uporabi stikala se sistem znova zapre.</p> <p>To stikalo je pri krmilni enoti sistema 20 mogoče uporabiti le pogojno.</p>
	<p>Z uporabo kratkotrajnega kontaktnega stikala OSEBA se sistem odpre v zmanjšanem obsegu. Po poteku časa odprtosti se sistem spet zapre.</p>
	<p>Z uporabo kratkotrajnega kontaktnega stikala PODNOŽJE se sistem v celoti odpre. Po poteku časa odprtosti se sistem spet zapre.</p>
	<p>Z uporabo kratkotrajnega kontaktnega stikala VOZ (WAGEN) se sistem v celoti odpre. Po poteku časa odprtosti se sistem spet zapre.</p>
<p>Door CLOSE</p>	<p>Z uporabo kratkotrajnega kontaktnega stikala ZAPRI VRATA se sistem zapre in zaklene.</p> <p>To stikalo se lahko uporablja le s krmilno enoto AE2.</p>
<p>Door OPEN</p>	<p>Z uporabo kratkotrajnega kontaktnega stikala ODPRI VRATA se sistem odklene in odpre.</p>
	<p>Z uporabo kratkotrajnega kontaktnega stikala KLJUČAVNICA se sistem zaklene ali odklene.</p>
	<p>Z uporabo stikala ODPRI in ZAPRI se odpre ali zapre žaluzija v vratnem krilu.</p>

 <p>Emergency open</p>	<p>Z uporabo kratkotrajnega kontaktnega stikala ODPIRANJE V SILI se sistem odpre.</p> <p>To stikalo se lahko uporablja le s krmilno enoto AE2 ali pa le s krmilnim modulom STM20 DUO ali STM22 DUO.</p>
	<p>Z uporabo stikala IZKLOP V SILI se sistem loči od omrežne napetosti.</p>
 <p>Clear Wave</p>	<p>Sistem je mogoče odpreti in zapreti tudi s stikalom brez dotika preko preklopne funkcije in funkcije s ključem.</p>
 <p>Door opener</p>	<p>Z uporabo kratkotrajnega kontaktnega stikala za komolec se sistem v celoti odpre. Po poteku časa odprtosti se sistem spet zapre.</p>

3.1 Stikala in kratkotrajna kontaktna stikala v stičnem robu podboja

<p>Tu navedena stikala in kratkotrajna kontaktna stikala se uporabljajo samo pri vratih K3-A.</p> <p>Ta stikalo in kratkotrajna kontaktna stikala je mogoče vgraditi v vertikalni steber (npr. v profilu zagona).</p>		
	Kratkotrajno kontaktno stikalo ODPRI za žaluzije	S tem kratkotrajnim kontaktnim stikalom je mogoče navzgor odpreti žaluzijo, ki je v vratnem krilu.
	Kratkotrajno kontaktno stikalo ZAPRI za žaluzije	S tem kratkotrajnim kontaktnim stikalom je mogoče navzdol odpreti žaluzijo, ki je v vratnem krilu.
	Kratkotrajno kontaktno stikalo - OSEBA	Pri uporabi tega kratkotrajnega kontaktnega stikala se sistem odpre v zmanjšanem obsegu.
	Kratkotrajno kontaktno stikalo - PODNOŽJE	Pri uporabi tega kratkotrajnega kontaktnega stikala se sistem odpre v celoti.
	Stikalo – OMET To stikalo je le pogojno mogoče uporabiti s krmilno enoto sistema 20.	Pri uporabi tega stikala se sistem v celoti odpre in ostane odprt, dokler ni stikalo spet ponastavljeno.

4 Načini obratovanja/nastavitve

4.1 Načini obratovanja krmilne enote sistema 20

Avtomatski načini obratovanja ustreznega sistema se nastavijo s pripadajočo nadzorno enoto BDE-D.

4.1.1 Način obratovanja ZAKLENJENO



Senzorji odpiranja in varovalni senzorji so v zaprtem stanju sistema onesposobljeni.

Če med zapiranjem vratnega krila sistem preklopite v ta način obratovanja, so vklopljeni tudi senzorji odpiranja in varovalni senzorji sistema.

Če pride nekdo med postopkom zapiranja v območje zaznavanja odpiralnega ali varovalnega sensorja, se sistem znova odpre ali spremeni svojo smer.

Če vratno krilo pri zapiranju zadene ob oviro, se sistem nemudoma znova odpre zaradi integriranega nadzora tlaka.

Električno zaklepanje (odklene breztokovno)

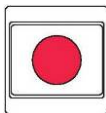
V načinu obratovanja **ZAKLENJENO** se sistem zaklene z električnim zaklepom.

V primeru izpada električnega omrežja je zaklep breztokovno odklenjen. S tem je mogoče sistem ročno odpreti.

Mehanski zaklep

Sistem je mogoče po izbiri opremiti z mehanskim zaklepom. Mehanski zaklep je tovarniško vgrajen v vratnem krilu, ki se zaklepa in odklepa preko ključnega polnega cilindra s 60 mm.

Upoštevajte: Preden je mogoče preklopiti na drug način obratovanja z nadzorno enoto BDE-D (npr. avtomatika), je treba prej sistem ročno odkleniti.



PO IZBIRI:

V zaklenjenem stanju je mogoče dodatno namestiti optični prikaz/signalno luč (npr. za rentgen).

4.1.2 Način obratovanja AVTOMATIKA K3-A



Senzorji odpiranja in varovalni senzorji sistema so vklopljeni. Vratno krilo se odpre, čim vstopi oseba na območje zaznavanja pripadajočega sensorja odpiranja.

Po poteku časa odprtosti vrat se odprto vratno krilo spet zapre, če ni nihče znotraj območja zaznavanja pripadajočih senzorjev odpiranja ali varovalnih senzorjev.

Če pride nekdo med postopkom zapiranja v območje zaznavanja odpiralnih ali varovalnih senzorjev, se sistem znova odpre ali spremeni svojo smer.

Če vratno krilo pri zapiranju zadene ob oviro, se sistem nemudoma znova odpre zaradi integriranega nadzora tlaka.

4.1.3 Način obratovanja AVTOMATIKA K1-A



Senzorji odpiranja in varovalni senzorji sistema so vklopljeni. Vratno krilo se odpre, čim vstopi oseba na območje zaznavanja pripadajočega senzorja odpiranja.

Vratno krilo se najprej potisne za **ca. 3 mm** od podboja in se nato popolnoma odpre.

Po poteku časa odprtosti vrat se odprto vratno krilo spet zapre, če ni nihče znotraj območja zaznavanja pripadajočih senzorjev odpiranja ali varovalnih senzorjev in je spet pritisnjena na podboj. S tem je vratno krilo spet hermetično zaprto.

Če pride nekdo med postopkom zapiranja v območje zaznavanja odpiralnih ali varovalnih senzorjev, se sistem znova odpre ali spremeni svojo smer.

Če vratno krilo pri zapiranju zadene ob oviro, se sistem nemudoma znova odpre zaradi integriranega nadzora tlaka.

4.1.4 Način obratovanja ZMANJŠANA ŠIRINA ODPRTINA



S to tipko na nadzorni enoti **BDE-D** je mogoče nastaviti **sistem** na odpiranje v zmanjšanem obsegu. Sistem se potem odpre samo še do zmanjšane odprtine prehoda.



Zmanjšana odprtina je omogočena tudi s kratkotrajnim kontaktnim stikalom za osebe!

4.1.5 Način obratovanja ENOSMERNI PROMET K3-A



SMER IZHODA in VHODA

Če nekdo vstopa na področje zaznavanja senzorja odpiranja vrat z notranje strani (npr. če gre nekdo v operacijsko dvorano), se sistem odpre. Zunanji odpiralni senzor (npr. hodnika) je v zaprtem stanju sistema izklopljen. Kakor hitro se sistem odpre, je tudi zunanji senzor odpiranja toliko časa aktivno vključen, dokler se sistem znova v celoti ne zapre.

Po poteku časa odprtosti vrat se sistem znova zapre, če ni nihče znotraj območja zaznavanja pripadajočih senzorjev odpiranja ali varovalnih senzorjev.

Če pride nekdo med postopkom zapiranja v območje zaznavanja odpiralnih ali varovalnih senzorjev, se sistem znova odpre/spremeni svojo smer.

Če vratno krilo pri zapiranju zadene ob oviro, se sistem nemudoma znova odpre zaradi integriranega nadzora tlaka.

4.1.6 Način obratovanja ENOSMERNI PROMET K1-A



SMER IZHODA in VHODA

Če nekdo vstopa na področje zaznavanja senzorja odpiranja vrat z notranje strani (npr. če gre nekdo v operacijsko dvorano), se sistem odpre. Zunanji odpiralni senzor (npr. hodnika) je v zaprtem stanju sistema izklopljen. Kakor hitro se sistem odpre, je tudi zunanji senzor odpiranja toliko časa aktivno vključen, dokler se sistem znova v celoti ne zapre.

Z zunanje strani je mogoče ročno odpreti zaprto vratno krilo s pomočjo vzvodne ročice.

Vratno krilo se najprej potisne za **ca. 3 mm** od podboja in se nato popolnoma odpre.

Po poteku časa odprtosti vrat se odprto vratno krilo spet zapre, če ni nihče znotraj območja zaznavanja pripadajočih senzorjev odpiranja ali varovalnih senzorjev in je spet pritisnjena na podboj. S tem je vratno krilo spet hermetično zaprto.

Če pride nekdo med postopkom zapiranja v območje zaznavanja odpiralnih ali varovalnih senzorjev, se sistem znova odpre ali spremeni svojo smer.

Če vratno krilo pri zapiranju zadene ob oviro, se sistem nemudoma znova odpre zaradi integriranega nadzora tlaka.

4.1.7 Način obratovanja TRAJNO ODPRTO K3-A



Sistem se nemudoma odpre in ostane v tem položaju, dokler ni spet nastavljen drug način obratovanja.

4.1.8 Način obratovanja STALNO ODPRTO K1-A

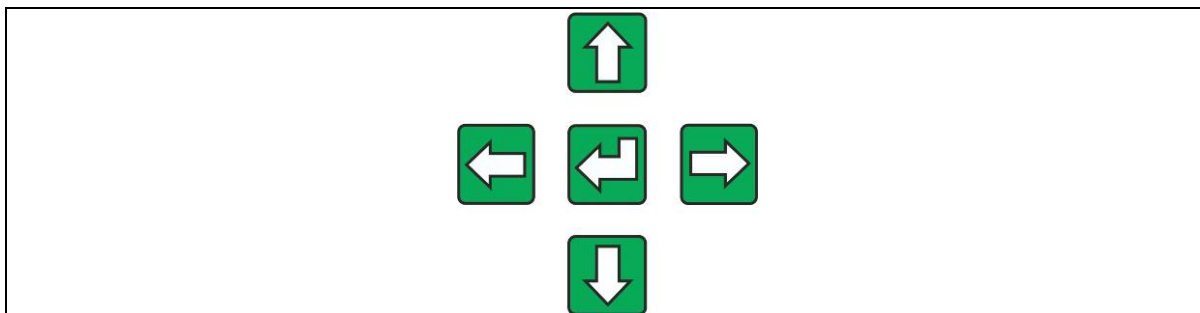


Sistem se nemudoma odpre in ostane v tem položaju, dokler ni spet nastavljen drug način obratovanja.

Vratno krilo se najprej potisne za **ca. 3 mm** od podboja in se nato popolnoma odpre.

4.2 Nastavitve AE2 krmilna enota

Nastavitve se izvedejo izključno s puščičnimi tipkami na napravi. Za nastavitve vrednosti se uporabljata tipki „levo“ in „desno“. Za navigiranje po meniju se uporabljata tipki „gor“ in „dol“. Ko so nastavitve izvedene, se vrednosti shranili s tipko „Enter“ na sredini.



Iz varnostnih razlogov obstaja več uporabniških ravni, ki se aktivirajo s številčno kodo.

Obratovalec lahko izvaja naslednje nastavitve:

Stran	Meni	Def.	Min.	Maks	Step	Enota	Opis
1	Uporabnik Raven	0	0	1000	1	koda	5 = način za stavbnega tehnika
Stavbni tehnik							
2	Čas delne odprtosti	2	1	30	1	sek.	Tukaj se nastavi čas odprtosti za delno odprtost v sekundah.
3	Čas popolne odprtosti	5	1	30	1	sek.	Tukaj se nastavi čas odprtosti za dokončno odprtost v sekundah.
4	Širina delne odprtosti	50	10	100	10	%	Tukaj se nastavi širina odprtosti za delno odprtost v %. (100 % = maksimalna širina odprtosti vrat)

Stran	Meni	Def.	Min.	Maks	Step	Enota	Opis
5	Hitrost odp.	3000	300	3200	100	rpm	Predstavlja maksimalno hitrost, ki jo je mogoče doseči pri odpiranju, ki pa le pogojno vpliva na dejansko hitrost odpiranja. Srednji sistem doseže le 2000–2500 1/min, preden se sproži zaviranje. Če torej to vrednost prestavite s 3500 na 2500, se pri polodprtem položaju nič ne bi spremenilo, razlika bi bila vidna le pri popolni odprtosti. Tukaj lahko zelo težke sisteme ali teleskopske sisteme s pretrdim udarjanjem sojemalnikov obračate bistveno počasneje.
6	Hitrost zap.	1700	200	2000	100	rpm	Nastavi maksimalno hitrost za zapiranje.
7	Easy Come In	0	0	2	1	koda	Aktiviranje/deaktiviranje Easy Come In. Pri deaktiviranem EasyComeIn se sistem pri odpiranju ročno blokira. 0 = deaktiviran 1 = EasyComeIn delna odprtost 2 = EasyComeIn popolna odprtost

Vse druge nastavitve sme izvajati samo proizvajalec in jih za normalno delovanje ni treba spreminjati. Poseg tretjih oseb v sistemske nastavitve sistema predstavlja nevarnost za pravilno obratovanje.



POMEMBNO

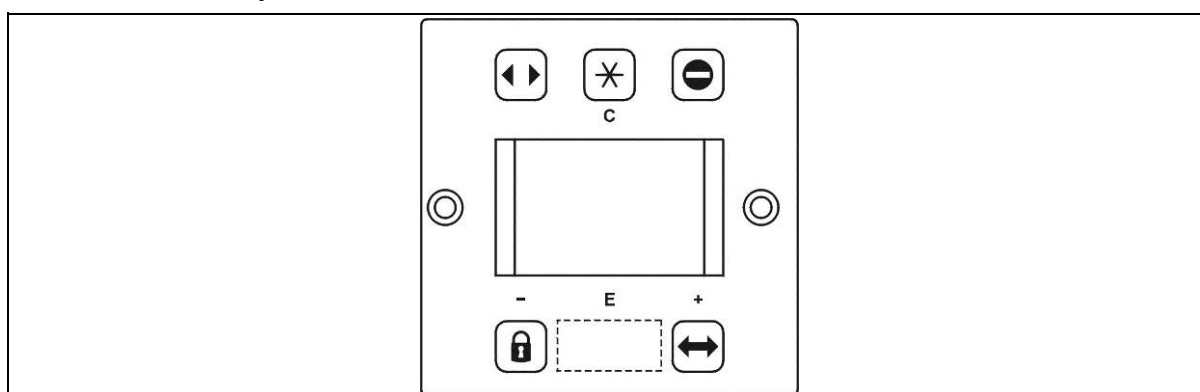
Proizvajalec ne prevzame nikakršne odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepooblaščenih posegov v krmilno enoto

5 Navodilo za uporabo

Za delovanje avtomatskega sistema vrat se uporablja spodaj opisana elektronska nadzorna plošča z zaslonom (imenovana tudi BDE-D).



5.1 Izbira načinov obratovanja (BDE-D)

Elektronska nadzorna enota BDE-D je udobna enota za vnos in iznos nadzora in nastavitvev parametrov (neobvezno) za pogone vrat. LCD-zaslon z osvetljenim ozadjem s simboli in navadnim besedilom daje informacije o stanju sistema. Sporočila o napakah se prikažejo kot besedilne informacije na zaslonu.


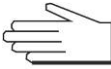

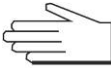




Tipka	Način obratovanja	Prikazovalni simbol	Funkcija
	Avtomatsko	 Avtomatsko	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Neovirano prost prehod skozi sistem v obe smeri ▪ Največja širina odpiranja
	Stalno odprto	 Stalno odprto	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Sistem ostane odprt, dokler ni izbran drug način obratovanja.
	Enosmerno	 Enosmerno	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Skozi sistem je mogoče iti samo v eno smer (npr. pri času zapiranja prodajaln)
	Zaklenjeno	 Zaklenjeno	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Sistem je zaprt in zaklenjen (če je zaklepanje na voljo) ▪ Sistem ostane zaklenjen tudi pri izpadu električnega toka
	Zmanjšana širina odpiranja	 Avtomatsko	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Neovirano prost prehod skozi sistem v obe smeri ▪ Zmanjšana širina odpiranja

**OPOMBA**

Zmanjšana širina odprtine je učinkovita tudi v načinih obratovanja  (enosmeren) in  (stalno odprto).

5.2 Izbira posebnih funkcij (BDE-D)

Uporaba tipke	Funkcija	Prikazovalnik	Opis
	Ročno obratovanje	 Ročno	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Pritisnite tipko 2-krat zaporedoma ▪ Sistem se odpre/se ustavi po 2. pritisku tipke ▪ Sistem je mogoče sprožiti ročno Nazaj na drug način obratovanja <ul style="list-style-type: none"> ▪ Pritisk zelene tipke (npr. avtomatsko)
	Ročno obratovanje	 Ročno	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Uporabite tipko v roku 2 sekund. ▪ Sistem je mogoče sprožiti ročno Nazaj na drug način obratovanja <ul style="list-style-type: none"> ▪ Pritisk zelene tipke (npr. avtomatsko)
	Enkratno odpiranje	 Zaklenjeno	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Sistem je zaprt in zaklenjen ▪ 1 pritisk na tipko sistem odklene (če je na voljo) ▪ Izvajata se odpiranje in zapiranje ▪ Sistem se zopet zaklene, ko se zapre

6 Priključitev na javljalnike dima ali centralo za javljanje požarov

Osnovna oprema	
1 kos	Celotna pogonska enota AE2
2 kosa	Javljalnik dima ali priključitev na centralo za javljanje požarov
2 kosa	Javljalnik prisotnosti (senzor prisotnosti po DIN 18650/EN 16005)
2 kosa	Sprožilna priprava (kratkotrajno kontaktno stikalo) po želji
Izbirna oprema	
2 kosa	Kratkotrajno kontaktno stikalo delne odprtosti (oseba), nastavi se lahko čas odprtosti 1–30 sek.
2 kosa	Kratkotrajno kontaktno stikalo popolne odprtosti (podnožje), nastavi se lahko čas odprtosti 1–30 sek.
1 kos	Stikalo trajne odprtosti (vedro za čiščenje), čas odprtosti neomejen
1 kos	Kratkotrajno kontaktno stikalo za odpiranje v sili, obvezno potrebno pri vezju zapore, montirano v zapori.

**POMEMBNO**

Nikoli ne uporabljajte stikala in mehanske ključavnice.

Funkcija

V osnovni funkciji pogon sistem odpre in zapre z nastavljenimi časi odprtosti za delno in popolno odprtost. Pri sprožitvi stikala **trajne odprtosti** sistem ostane odprt tako dolgo, dokler se stikalo ne ponastavi. Če v območje zaznavanja javljalnikov prisotnosti med zapiranjem stopi oseba, pogon sistem premakne v zadnji izbrani položaj. Ko je območje zaznavanja znova prosto, se pogon sprosti, sistem pa se zapre po vnovičnem poteku časa odprtosti.

Nadrejena funkcija **vhoda alarmov X7V (3+4) / X9H (1+2)** je namenjena za priključitev javljalnikov dima ali centrale za javljanje požarov. Za upravljanje vhoda alarmov je potreben kontakt NC (Normalno sklenjen, odpiralni kontakt).

Če ta vhod uporabljajo nameščeni javljalniki dima ali centrala za javljanje požarov, se vse prej izvajanje funkcije prekinejo. Senzorji prisotnosti ne delujejo in pogon sistem zapre. Kot zadnja varnostna naprava deluje samo še obračalna avtomatika. To pomeni, da če sistem zadene ob oviro, ga pogon odpre in potem znova zapre brez zakasnitve.

V prostor zaklenjene osebe imajo možnost, da prostor zapustijo tako, da pritisnejo na kratkotrajno kontaktno stikalo za odpiranje. Pri tem pogon sistem odpre in ga potem znova zapre brez zakasnitve. Stikalno trajne odprtosti še naprej ne deluje.

Zapore in funkcija odpiranja v sili

Če so vrata za zaščito pred dimom vključena v vezje zapore, je odpiranje v sili obvezno potrebno. Če se vhod za zaklep upravlja v vezju zapore (vrata 2 odprta), so kratkotrajna kontaktna stikala za odpiranje blokirana.

7 Ravnanje pri motnjah sistema 20

V primeru nepravilnosti ali motnje je prikaz odvisen od priključene nadzorne enote.


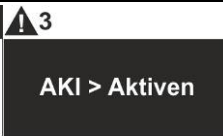


7.1 Prikazovalnik na upravljalni enoti

- Sporočilo o stanju se prikaže na zaslonu s statusno številko in besedilom
- Prikazovalnik menja med belo/črno barvo
- Po 10 sekundah se izmenično prikaže telefonska številka pristojne servisne službe

7.2 Možnost za odpravljanje težav

- Zaradi prikaza stanja se lahko deloma odpravijo motnje.
- Če niste prepričani, se obrnite na pristojnega serviserja.
- Preden pokličete, si zapišite podatke, ki so vidne na zaslonu nadzorne enote BDE-D. Ta podatek daje tehnikom pomembne informacije o odpravljanju napak.
- Če so istočasno aktivna različna sporočila stanja, so le-ta oštevilčena npr. napaka 1/2
- Pritisk tipke E omogoča pomikanje med motnjami.




Primer:

Katero informacijo?	Postopek	Kot je prikazano? (primer)
Besedilo o stanju in številka	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Se samodejno prikaže na upravljalni enoti 	 
Različice programske opreme	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Pritisk tipke na nadzorni plošči za 2 sekundi. 	

7.3 Ponovni zagon krmilnega sistema

V nekaterih primerih je mogoče rešiti težavo s ponovnim zagonom krmilne enote. Postopek je opisan v nadaljevanju.

- Prepričajte se, da nihče ne ovira sistema, da je obloga pogona zaprta in se nihče ne približuje sistemu ali lahko sproži odpiranje vrat.



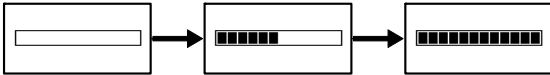

		Pritisnite > 5 sekund
	Ne	_____ Ne _____
	Da	Ponastavitev krmilne enote? _____ Da _____

- Izvaja se ponovni zagon sistema
- Prvi premik po ponovnem zagonu poteka z zmanjšano hitrostjo.
- Če po ponovnem zagonu krmilna enota znova pokaže napako na zaslonu upravljalne enote, se obrnite na servisni center z **navedbo sporočila o napaki**

7.4 Nadzorna plošča BDE-D se ne odziva

Če se nadzorna plošča BDE-D ne odzove pri uporabi tipk ali če se ne pojavi na zaslonu prikaz, je mogoče odpraviti napako s ponovnim zagonom nadzorne plošče.

Postopajte, kot je opisano spodaj:

PONOVI ZAGON STROJNE OPREME BDE-D	
E 	Pritisnite E-tipko > 12 sekund
	Prikaže se prazen zaslon
	<p>Vzpostavljanje povezave s krmilno enoto ...</p>  <p>Povezava je vzpostavljena (primer)</p>  <p>STA20 V X.XX BDE-D V X.XX</p>

- Po izvedenem ponovnem zagonu nadzorna plošča spet deluje
- Če temu ni tako, obvestite servisno službo.

8 Vedenje v primeru motenj AE2

Pri normalni uporabi in pod normalnimi pogoji ne pride do motenj. Če pa bi se vseeno pojavile motnje ali napake v delovanju, so vzroki za to lahko naslednji.

Izpad električnega toka

V primeru izpada električnega toka izpade tudi avtomatski ogon sistema. V tem primeru obstaja možnost ročnega odpiranja sistema. Če je sistem opremljen z brezprekinitvenim napajalnikom (BPN, nem. USV), pri izpadu toka zadoni zvočni opozorilni signal in je še mogoče izvesti nekatere avtomatske postopke odpiranja in zapiranja. Ko je kapaciteta BPN izčrpana, akustični opozorilni signal ugasne in je sistem mogoče upravljati ročno.

Ko se električni tok znova priklopi, se sistem pomakne v položaj zaprtosti in je znova pripravljen za obratovanje. Če je BPN na voljo, se avtomatsko znova napolni.

Sistem se ne zapre

V tem primeru je treba preveriti, ali se sistem po sprožitvi kratkotrajnega kontaktnega stikala znova zapre (sistem je dosegel maksimalno število poskusov zapiranja, potem ko je zadel ob oviro).

Drugi vzroki:

- Stikalo **TRAJNE ODPRTOSTI** je sproženo
- Eno od kratkotrajnih kontaktnih stikal je okvarjeno in sproža trajni signal
- Eden od senzorjev je aktiven in zaznava oviro
- Sprožil se je varovalni avtomat polnilnika (znova ga potisnite noter)
- Klinasti jermen je padel dol ali se je pretrgal

Izvedite RESET

Večino motenj ali napak v delovanju je mogoče čisto preprosto odpraviti s ponastavitvijo (Reset). V ta namen je treba pritisniti zeleno stikalo ob strani pokrova gonila in ga čez najmanj 5 sekund pritisniti znova. Če zaradi gradbenih ali konstrukcijskih razlogov stikala ne bi bilo, je treba omrežno napetost prekiniti za najmanj 5 sekund.

Po ponastavitvi se sistem povrne v položaj zaprtosti in je znova pripravljen za obratovanje. Če ponastavitev ne bi pomagala, se obrnite na servisno službo za stranke.

9 Izpad električnega omrežja in ponovna dobava und ponovna dobava električne energije

9.1 Vedenje pri izpadu električnega omrežja

V načinu obratovanja „ZAKLENJENO“ se sistem ustavi v zaprtem položaju. Če je vgrajeno zaklepanje, se bo odklenilo (ker se odklene breztokovno). Sistem je mogoče pomikati ročno. Pri izpadu električnega omrežja v načinih obratovanja „ZMANJŠANA ŠIRINA ODPRTINE“, „AVTOMATIKA“, „TRAJNO ODPRTO“ in „ENOSMERNO“ se sistem ustavi v trenutnem položaju. Pogon je izklopljen, sistem je mogoče ročno drsno premikati.

Na prikazovalniku nadzorne enote BDE-D se ne pojavi sporočilo.

Pripomba: Stanje polnitve integrirane zasilne oskrbe z električno energijo (akumulator) krmilne enote se stalno nadzoruje. Ko je zaznano stanje izpraznitve, se na prikazovalniku nadzorne enote pojavi „Akum. ni napolnjen“.



OPOMBA

Zasilno obratovanje je v določenem času premostitve možno samo z zunanjim (po potrebi naročnikovim) ali integriranim brezprekinitvenim napajalnikom (BPN) (nem. USV, Unterbrechungsfreie Strom-Versorgung).

9.2 Vedenje pri ponovni dobavi električne energije

Po priklopu omrežne napetosti (dobava električne energije iz omrežja) ali po ponovni dobavi električne energije se izvaja način obratovanja, ki je bil aktiven pred izpadom električnega omrežja.

10 Vzdrževanje in redno pregledovanje

Strokovni tehnik za servisiranje ali ustrezna pooblaščen oseba mora pred prvim začetkom obratovanja, po potrebi in nato najmanj **enkrat na leto** – je treba izvesti varnostno tehnično kontrolo po veljavnih predpisih. Priporočamo, da se izvede istočasno tudi vzdrževanje. Dospeli čas za vzdrževanje se prikaže na nadzorni plošči BDE-D. Interval za izdajo tega sporočila je definiran s številom ciklov odpiranja in/ali po poteku določenega obratovalnega časa.

Redni pregled in vzdrževanje sistema s strani izobraženega in s strani proizvajalca pooblaščenega osebja je najboljšo zagotovilo za dolgo življenjsko dobo ter brezhibno in varno delovanje vrat.

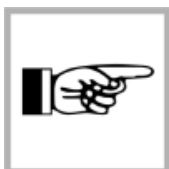
Priporočamo sklep servisnega sporazuma s serviserjem, ki je pristojen za vaše območje.





POMEMBNO

Seznam priporočenih in načrtovanih zamenjav in obrabnih delov je prikazan v prilogi, ali ga je mogoče dobiti na zahtevo od serviserja.

10.1 Vzdrževanje in nega sistema



OPOMBA

Če ni kratkotrajnega stikala "Čiščenje", Je priporočljivo, da izberete za izvedbo tega dela način obratovanja  (zaklenjeno) ali  (stalno odprto), da bi preprečili morebitne poškodbe zaradi naključnega gibanja vrat.

Nega

- Celotni sistem, vključno s senzorji in varnostnimi napravami, je mogoče očistiti z vlažno krpo in običajnimi čistilnimi sredstvi (ne abrazivnimi, ne uporabljajte topil). Čistila pred uporabo preskusite na nevidnem mestu.
- Vodilno tirnico očistite s suho krpo



⚠ POZOR

Vodilne tirnice ni dovoljeno premazati!

- Gumijasti tesnilni profil redno zdrgnite s smukcem v prahu
- Spodnje najlonske nastavke **vsako četrletje** očistite in poskrbite za to, da se spodnji tesnilni gumi v prostoru naleta ne dotika tal in stene
- Cilindrično ključavnico **na pol leta** obdelajte z grafitom v prahu
- Tekalna kolesa in tirnico očistite **vsako četrletje**

Vzdrževanje

Izvajajte spodnje delovne korake in preskuse **na pol leta**.

- Izklopite pogon in prekinite napajanje z 230 V, če je prisotno, izklopite ali ločite napajanje BPN
- Preverite napetost jermena
- Izvedite vizualno preverjanje pogona
- Preverite stabilnost in prosto gibanje vratnega krila
- Vrata pomaknite v zaprt položaj
- Znova vzpostavite napajanje z 230 V, vklopite pogon, če je prisotno, vklopite ali priključite napajanje BPN
- Preverite delovanje nadzornih priprav
- Preverite pravilno delovanje senzorjev
- Preverite obračalno avtomatiko ob trku

V skladu s smernicami za vrata na strojni pogon te mora najmanj **1x letno** preveriti strokovna oseba glede njihovega stanja. S sklenitvijo pogodbe o vzdrževanju imate zagotovljeno upoštevanje teh smernic.

10.2 Priporočeni in načrtovani rezervni in obrani deli

Rezervni del/obrabni del	Interval
* CO48 (silikon ali guma)	1 leto
* Preusmerjevalni valj CO48	3 leta
Akumulator	3 leta
Antistatična krtača	3 leta
Vodila vratnih kril (plastika)	3 leta
Profil vodenje za oblazinjenje	3 leta
Zaskočno zapiralo (sistem za popolno odpiranje (TOS))	5 let
Obračalni kolut	Pri obrabi
Zobniški jermen	Pri obrabi
Tekalno kolo	Pri obrabi
Nasprotni valj	Pri obrabi
Tekalno vodilo	Pri obrabi
Tekalni voziček + Tekalno vodilo + izolacijski profil	Pri obrabi
Sponka za jermen	Pri obrabi
Tečaj (plastika) za višino pogona 200 mm	Pri obrabi
Zaklepanje (VRR)	Pri obrabi
Motor	Pri obrabi

Rezervni del/obrabni del	Interval
Srednje tesnilo	Pri obrabi
Tesnilni profil bočno	Pri obrabi
Talna vodilna tirnica	Pri obrabi
Fotocelica	Pri obrabi
Krmilna enota	V primeru izpada
BDE nadzorna plošča	V primeru izpada
BBGV odpadno steklo izklop v sili zelen	V primeru izpada
Drugo	V primeru izpada

* Mehanski akumulator energije za poti umika in evakuacijske poti v Franciji



OPOMBA

V odvisnosti od izvedbe svojih vgrajenih vrat ne boste imeli vseh naštetih rezervnih ali obrabnih delov.

11 Funkcija in varnostni pregled

11.1 Splošno

V skladu z veljavno zakonodajo je upravljavec avtomatskega sistema vrat po njihovem prevzemu odgovoren za vzdrževanje in varnost pri upravljanju vrat.

Redna kontrola posameznih elementov, ki jih mora opraviti upravljavec, zahteva malo časa, in je namenjena predvsem za preprečevanje nesreč, ki nastanejo zaradi nepravilnega ravnanja s sistemom vrat.

Preverjanje

V okviru pregleda se izvedejo vizualne kontrole ter pregled funkcij, ki se še zlasti nanašajo na vrata krila, vodila, ležaje, omejitvene priprave, senzoriko ter na varovanje na mestih zmečkanin, striženja in uvleka.

Pri vratnih sistemih na poteh umika in rešilnih poteh preverjamo dodatno vse varnostnotehnične priprave funkcije poti umika in rešilne poti.

K dokumentaciji in v vednost upravitelja je rezultat pregleda evidentiran v kontrolnem seznamu, le-tega mora upravljavec hraniti najmanj **eno leto** v kontrolni knjigi.

Vzdrževanje

Pri vzdrževanju očistimo in nastavimo ležaje, drsna mesta in mehanizme za prenos moči. Preverjeni bodo relevantni pritrdilni vijaki in po potrebi zategnjeni.

Sledi preverjanje delovanja stikalnih enot, pogonov, krmilnikov, akumulatorja oz. hranilnika energije in kontrolne enote, ter adjustiranje varnostnih priprav in nastavitvev vseh potekov gibanja vključno s skrajnimi točkami.

Izvede se poskusni tek z zaključnim celotnim pregledom naprave.

K dokumentaciji in v vednost upravitelja je stanje sistema evidentiran v kontrolnem seznamu, le-tega mora upravljavec hraniti najmanj **eno leto** v kontrolni knjigi oziroma do naslednjega letnega pregleda/vzdrževanja.



POMEMBNO

Interval kontrole je v skladu s podatkom proizvajalca najmanj 1-krat na leto. Interval vzdrževalnih del je v skladu s priporočilom proizvajalca najmanj 1-krat na leto.

Interval vzdrževalnih del je v skladu s priporočilom proizvajalca najmanj 1-krat na leto.



POMEMBNO

Seznam priporočenih in načrtovanih zamenjav in obrabnih delov je prikazan v prilogi, ali ga je mogoče dobiti na zahtevo od serviserja.



POMEMBNO

Kontrole in vzdrževalna dela sme opravljati le strokovnjak ali ustrezno usposobljena oseba. Samo proizvajalec izdaja dovoljenje za te osebe. Obseg, rezultat in čas periodičnega nadzora je treba evidentirati v knjigi izvedenih kontrol in na seznamu kontrol. Te zapiske mora shraniti upravljavec.

11.2 Preglede, ki jih je treba izvesti vsak mesec

Test/kontrola	Postopek	Pričakovan rezultat
Alarmni sistem za sporočanje gibanja	<ul style="list-style-type: none"> Približujte se sistemu z normalno hitrostjo (od znotraj in zunaj) 	<ul style="list-style-type: none"> Senzor mora zajemati celotno širino prehoda Odpiranje poteka zgodaj in v primerni hitrosti, tako da je omogočen neoviran prehod.
Vratna krila/stranski deli	<ul style="list-style-type: none"> Preverite stanje stekel Preverite stanje tesnil/profilov 	<ul style="list-style-type: none"> Brez poškodb stekel Tesnila niso iztrgana (izguba energije) Sistem je »vizitka« vašega podjetja. Pazite na brezhibno stanje
Vodila vratnih kril	<ul style="list-style-type: none"> Preverite vodila vratnih kril Ti so lahko pod določenimi pogoji poškodovani zaradi trka (npr. bolniške postelje) Vodila vratnih kril lahko kažejo nenavadne obrabe zaradi intenzivne obrabe in vpliva umazanije 	<ul style="list-style-type: none"> Vratno krilo mora biti pravilno izvedeno Spodnji in vertikalni profili vrat nimajo sledi prask. Vodilo vratnih kril ne sme dajati od sebe nenavadnega hrupa, ko se vrata odprejo ali zaprejo
Točkovno vodenje vratnih kril	<ul style="list-style-type: none"> Prestavite sistem na ročno obratovanje (glejte poglavje »Izbor posebnih funkcij«) Odstranite nečistoče itd. s točkovnega talnega vodila. 	<ul style="list-style-type: none"> Vratno krilo mora biti pravilno izvedeno Umazanija ne sme ovirati gibanja sistema.
Pokrov pogona	<ul style="list-style-type: none"> Preverite pritrditev pokrova pogona 	<ul style="list-style-type: none"> Ta mora biti popolnoma zaprt in varno zaskočen v tečajih

12 Prenehanje obratovanja in odstranjevanje

12.1 Prenehanje obratovanja

Pri ukinitvi ali ustavitvi obratovanja je treba ločiti sistem drsnih vrat od napajalnega kabla in izklopiti dovod do morebitno obstoječe baterije.



OPOMBA

Po vsaki začasni zaustavitvi je treba izvesti ponovni prvi zagon.

12.2 Demontaža in odstranitev



POMEMBNO

Razvrstite in ločite vse dele in jih odstranite v skladu z lokalnimi predpisi in smernicami.

Sistem lahko med drugim vsebuje naslednje materiale:

Aluminij:

- Profili okvirja
- Ohišje menjalnika
- Vratna krila in stranski profili
- Različni profili in manjši deli
- Pokrov pogona

Jeklo/železni deli:

- Ohišje pogona
- Talna pločevina
- Vstavna zidarska omarica
- Morebitno distančni in ojačevalni profili
- Komponente menjalnika, vzmet
- Razni majhni deli, kot so tekalni vozički, vijačne vezi , pokrovi, deli palic itd.

Steklo:

- Vratna krila in stranski deli

Različne elektronske in elektromehanske komponente:

- Senzorska tehnika, kontrolne in pogonske komponente
- Baterije, ki vsebujejo svinec in nikelj-kadmijevi akumulatorji

Diverse Različne plastike:

- Tekalna kolesa
- Sponke za kable, deli sklopke in deli palic
- Tesnilni profili
- Ohišje elektromehanskih komponent in senzorji

Kontakt

→ Slovenia

record avtomatska vrata d.o.o. – Poslovna cona A 26 – 4208 Šenčur – tel. +386 590 74 100,
servis tel.: +386 41 613 670, e-mail: info@record.si – www.record.si

→ record global export

agtatec ag – Allmendstrasse 24 – 8320 Fehrltorf – švica
Tel.: +41 44 954 91 91 – e-mail: export@record.global – www.record.global

→ Headquarters

agtatec ag – Allmendstrasse 24 – 8320 Fehrltorf – švica
Tel.: +41 44 954 91 91 – e-mail: info@record.group – www.record.group



record

your global partner for entrance solutions